

CURRICULUM DELL'ATTIVITÀ SCIENTIFICA E DIDATTICA

Renata Giuseppa Gambino

Attualmente in servizio in qualità di Professore associato presso l'Università degli Studi di Catania, afferente al Dipartimento DISUM nel ruolo di ricercatore confermato di Letteratura Tedesca, settore scientifico disciplinare L-LIN 13.

AMBITI DI RICERCA

L'attività scientifica della dott.ssa Renata Gambino si è concentrata negli ultimi anni principalmente sullo studio dei seguenti argomenti: storia della letteratura tedesca del Settecento con particolare riguardo alla *Goethezeit*; lingua e cultura dell'epoca romantica in Germania; letteratura femminile del Settecento e Ottocento; intertestualità e visualità nel Novecento; letteratura di viaggio; antropologia letteraria; cultura visuale in ambito letterario; intersezioni tra ermeneutica letteraria, estetica, linguistica cognitiva, scienze neurocognitive.

In particolare si è occupata:

- dell'opera di Karl Philipp Moritz, con particolare riguardo agli elementi estetici, pedagogici e cognitivi presenti nel diario di viaggio in Italia;
- delle trasformazioni del mito nell'opera di Goethe;
- del fantastico nella scrittura favolistica della *Goethezeit* (Wieland, La Motte Fouqué, E.T.A. Hoffmann, A. von Chamisso);
- della creazione di nuove mitologie romantiche (S. Bernhardt);
- della ricezione dell'Oriente in epoca romantica (Wieland, S. Bernhardt, Günderrode);
- delle peculiarità stilistiche e delle implicazioni culturologiche nella scrittura femminile (E. Sommer, Ch. von Ahlefeld, L. Hensel, H. Herz);
- di questioni visuali e intertestuali in K. Schwitters e P. Weiss;
- del diario di viaggio nel confronto tra esperienza diretta e rappresentazione iconografica e testuale nelle opere di viaggiatori in Italia, con particolare attenzione alla *Kunstbeschreibung* nei diari di viaggio dedicati a Roma e alla Sicilia (K. Ph. Moritz, J. W. Goethe, C. Grass, F. Schinkel, Ph. J. von Rehfueß, L. Klenze);
- di questioni storico-teoriche della ricerca antropologica in ambito letterario;
- dei dispositivi ottici nella letteratura e nella cultura fra Sette e Ottocento;
- delle interrelazioni fra prospettiva pittorica e rappresentazione testuale (Piranesi, Galli Bibbiena, Kleist, Turner);
- della teorizzazione e applicazione di una nuova ermeneutica letteraria neuro-cognitiva, che tenga in considerazione le più recenti ricerche condotte in ambito scientifico e filosofico-estetico (Kleist, Goethe, Turner, Chamisso).

ELENCO DEI TITOLI E DELLE ATTIVITÀ SVOLTE

- Chiamata a professore di II fascia per il settore concorsuale 10/M1: Lingue, letterature e culture germaniche, 16 settembre 2014.
- Conseguimento dell'Abilitazione Nazionale (tornata 2012) a professore di II fascia 10/M1 - II Fascia (Decreto Direttoriale 222 del 20 luglio 2012, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale il 27 luglio 2012).
- Vincitore della valutazione comparativa (Bando n. 253/07/R pubblicato nella G. U. del 27/07/2007) per un posto di ricercatore L-LIN13 a trasferimento presso l'Università degli Studi di Catania.
- Conferma nel ruolo di ricercatore a tempo indeterminato D.R. 2459 del 15/05/2006 n. 39457.

- Vincitore del Concorso per ricercatore universitario per il settore scientifico disciplinare L-LIN 13 (nomina D.D. 30.10.2001 n. 1613) presso la Facoltà di Scienze della formazione dell'Università degli Studi di Palermo con decorrenza dall'1.11.2001.
- Corso di perfezionamento su "Friedrich Schiller" presso il Goethe-Institut (Roma) (2005).
- Conseguimento dell'Abilitazione all'insegnamento della lingua e letteratura tedesca nelle scuole medie e superiori, maggio 2000 (concorso a cattedra, gruppo disciplinare K05D).
- Titolo di dottore di ricerca in Lingua e letteratura tedesca conseguito all'Università di Pavia il 25/06/99 (IX ciclo, durata quadriennale, con borsa). Titolo della tesi di dottorato: *Romam quaero! La questione greco-romana nelle "Reisen eines Deutschen in Italien" di Karl Philipp Moritz*. Relatori: Prof. M. Cometa, Prof. G. Cusatelli.
- Periodo di ricerca (settembre 1998 - maggio 1999) presso la Forschungsstelle della Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, all'interno del progetto nazionale tedesco dedicato all'edizione critica delle opere di Karl Philipp Moritz.
- Titolare di una borsa di studio, ottenuta nell'ambito del "Progetto Erasmus", per un soggiorno-studio della durata di sei mesi (10/10/1989 – 10/04/1990) presso L'Università degli Studi di Duisburg in Germania.
- Laurea in Lingue e Letterature Straniere conseguita in data 14/12/1992 presso la Facoltà di Magistero dell'Università degli Studi di Catania con votazione 110/110 e lode. Materia di specializzazione: lingua e letteratura tedesca. Titolo della tesi di laurea: *Il viaggio in Sicilia di Philipp Joseph von Rehfuës: un poligrafo dell'età di Goethe*. Relatori: prof. M. Cometa, prof. A. De Francesco, dott. A. Rota.

DIREZIONI E COLLABORAZIONI SCIENTIFICHE

Direzioni scientifiche:

- Dal 2011

Co-direzione del progetto internazionale NeuroHumanitiesStudies, piattaforma digitale dedicata agli studi interdisciplinari tra scienze neurocognitive e umanistiche presso il dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Ateneo di Catania.

- Dal 2005

Co-direzione della Collana «Wunderkammer» (Comitato scientifico: Claudio Magris, Michele Cometa, Giuseppe Farese) per l'editore Bonanno (Roma-Catania).

Collaborazioni scientifiche:

- liAphR Interdisziplinärer Arbeitskreis für philosophische Reflexion Berlin.
- Forschungszentrum Gotha für Kultur - und Sozialwissenschaftliche Studien der Universität Erfurt.
- Akademie der Wissenschaften zu Berlin.
- CogFutures (Cognitive Futures in the Humanities) finanziato da AHRC Arts and Humanities Research Council (United Kingdom), <http://coghumanities.com>
- Cognition and Poetics, UOS Research Cluster on Cognition and Poetics (Universität Osnabrück - Germany) <http://www.cap.uniosnabrueck.de>
- Membro dell'Advisory Board della rivista «Cognitive Philology».

MEMBRO DELLE ASSOCIAZIONI

AIG Associazione Italiana Germanisti

Chamisso-Gesellschaft e.V. (Kunersdorf-Berlin) Staatsbibliothek zu Berlin (<http://chamisso-gesellschaft.de/>)

GSNA Goethe Society of North America

IVG Internationaler Verein der Germanisten

Membro del direttivo dell'associazione di promozione sociale **INGRESSO LIBERO** fondata dal maestro Lamberto Puggelli (www.ingressolibero.eu) e coordinatrice di ARTLAB UNICT.
NEMLA Northeast Modern Language Association
Italian Society for the 18th Century Studies
PALA - Poetic and Linguistics Association (<http://www.pala.ac.uk>)

Network

SSRN Social Science Research Network
CNG Cognitive Science Network

ATTIVITA' IN QUALITA' DI VALUTATORE

Dal 2013 in corso: valutatore per COST European Cooperation in Science and Technology.
Dal 2011 in corso: valutatore nell'ambito dei progetti PRIN del MIUR.

RICERCHE FINANZIATE

- 2011-2012 Finanziamento del Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Ateneo di Catania per la progettazione e realizzazione della piattaforma digitale dedicata agli studi interdisciplinari tra scienze neurocognitive e umanistiche www.neurohumanitiestudies.eu, del quale è co-direttrice.
- 2010 Co-direttore del progetto di traduzione di classici tedeschi mai tradotti in lingua italiana, con finanziamento CEE - Eacea - Culture - Translation Prog. strand 1.1.
- Dal 2009 Responsabile dell'Unità tematica della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania del Modulo Azione Jean Monnet dal titolo "New skills for new challenges: sharing and boosting knowledge on European Policies", coordinato dalla Prof. Francesca Longo della Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Catania.
- 2008 Progetto individuale dal titolo: Per un'estetica dell'invisibile. Percezione e immaginazione nella letteratura tedesca dell'età di Goethe, finanziato dall'Ateneo di Catania (PRA 2008)
- 2007 Partecipazione al progetto coordinato dalla Prof. Grazia Pulvirenti finanziato dall'Ateneo di Catania (PRA 2007).
- 2005-2008 Partecipazione al PRIN del 2005 su "Letteratura e Cultura Visuale" coordinato dal Prof. Michele Cometa dell'Università degli Studi di Palermo.

PARTECIPAZIONE A CONVEGNI INTERNAZIONALI (una selezione)

In qualità di organizzatrice (una selezione):

- "1st International Dialogue NHS Neuroaesthetics and Cognitive Poetics", 6-7 June 2014, Università di Catania, Monastero dei Benedettini, Gruppo di ricerca NeuroHumanitieStudies (UNICT).
- "Brecht Spielen" (ricerca iconografica e cura), *Scenari Brechtiani. Teatro, Poesia, Musica*, Catania 5-6 dicembre 2006. Convegno e spettacoli per i Cinquant'anni dalla morte di Bertold Brecht, con Claudio Magris - Luigi Forte - Fernando Gioviale, Maria Innocenza Runco, Roberto Menin, Lamberto Puggelli, Umberto Ceriani, Ester Chines, Riccardo Insolia.
- Partecipazione al comitato organizzativo del convegno internazionale intitolato "Oltre Babele" per l'anno europeo delle lingue, Catania 5/9 novembre 2001.

- Organizzazione del Convegno internazionale “Studi culturali. Paradigmi a confronto” presso il Dipartimento ARCO dell’Università degli Studi di Palermo, Fondazione Banco di Sicilia, 25-27 settembre 2003.

- Partecipazione al convegno “Cultura visuale in Italia. Prospettive per la comparatistica letteraria”, Palermo 28-30 settembre 2006, parte del progetto PRIN 2005, organizzato e promosso dal Dipartimento ARCO, Facoltà di Scienze della Formazione dell’Università degli Studi di Palermo, Istituto Svizzero di Roma, Palermo 28-30 settembre 2006.

In qualità di relatrice (una selezione):

2014

Gambino R., *For a Neurocognitive Hermeneutics*, “1st International Dialogue NHS Neuroaesthetics and Cognitive Poetics”, 6-7 June 2014, Università di Catania, Monastero dei Benedettini, in collaborazione con il gruppo di ricerca NeuroHumanitiesStudies (UNICT).

Gambino R., Pulvirenti G., *The Future of Neurosciences and Literature. A Transdisciplinary Approach*, “Neurosciences – théâtre – littérature: approches appliquées. Séance spéciale du séminaire Science et Littérature”, Sorbonne Nouvelle Paris 3 (19-20 maggio 2014);

Gambino R., Pulvirenti G., *Different Approaches to transdisciplinary humanistic Neuro-cognitive Research*, Lesson at the Summer School “Neurohumanities Research Group” della Duke University (USA) in Paris (20-21 maggio 2014).

Gambino R. / Pulvirenti G., *Figuring Consciousness: Shadows and Zombies in German Literature*, “Cognitive Futures in the Humanities Conference”, 24-26 April 2014, Durham University UK, supported by the UK’s Arts and Humanities Research Council (AHRC).

2013

Gambino R. / Pulvirenti G., *The Poetics of Cognition: Goethe’s “Mothers” in Faust II*, 1st International Conference of the Cognitive Futures in the Humanities, 4-6 aprile 2013 Bangor University UK, supported by the UK’s Arts and Humanities Research Council (AHRC).

Gambino R. / Pulvirenti G., *The Cognitive Poetics of Imagination: Goethe’s “Mothers” in Faust II*, Cognition and Poetics Conference 2013, Universität Osnabrueck (Germany), 25-27 aprile 2013.

Gambino R. / Pulvirenti G., *Peter Schlemihls Schatten als Körperschrift und kognitive Figuration*, „Internationale Chamisso-Konferenz Phantastik und Skepsis. Adalberts von Chamissos Lebens- und Schreibwelten, 29-31 Mai 2013, Humboldt-Universität Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin, Chamisso-Gesellschaft.

Gambino R., *La scrittura come pratica della conoscenza*, VI Convegno scientifico AIG “Scrivere: generi, pratiche, medialità”, Roma, 13-15 giugno, Istituto Italiano di Studi Germanici, Villa Sciarra-Wurts sul Gianicolo.

2012

Gambino R. / Pulvirenti G., *The Fictive Paradox of Ekphrasis*, “Language, Narrative and the New Media” organizzato dalla Poetics and Linguistics Association, *PALA* 2012, Malta, 16 – 18 July 2012.

Gambino R., *Die italienische Germanistik und ihre aktuellen Methoden / Gli strumenti attuali della germanistica italiana*, Università di Verona, 22./23. November 2012, respondent al seminario con il prof. Winfried Menninghaus.

2011

Gambino R., *Drei Frauen. Proserpina von J. W. Goethe*, “Convegno internazionale della Goethe Society of North America”, Chicago, 1-4 novembre 2011.

2010

Gambino R. / Pulvirenti G., *Verwandtschaft und Alterität: Indiens Kulturbilder in den Werken von Friedrich und August Wilhelm Schlegel und von Hermann von Keyserling*, Convegno internazionale della Germanistica IVG - XII. Congresso „Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit”, Università degli Studi di Varsavia (PL), 30.07. – 7.08.2010

2009

Gambino R., *Sizilienperspektiven der “Goethezeit”*, seminario tenuto presso la cattedra del Prof. Gerhard Rupp, Ruhr-Universität Bochum, Bochum 6 febbraio 2009.

Gambino R., *Träume, Symbole und Visionen der Seele*, “40° Convegno internazionale NeMLA”, Boston, Massachusetts, 26 febbraio-1 marzo 2009.

Gambino R. / Pulvirenti G., *Das poetologische Bild als Grenze zwischen Sichtbarkeit und Unsichtbarkeit*, Convegno Internazionale “Topographien der Grenze. Verortungen einer kulturellen, politischen und ästhetischen Kategorie”, “Tagung des Internationalen interdisziplinären Arbeitskreis für philosophische Reflexion (IiAphR)”, in Kooperation mit dem Germanistischen Institut der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster und dem Museum für Angewandte Kunst, Francoforte 6-8- novembre 2009.

2008

Gambino R., *Sprache und Religion der Phantasie. Die römische Antike in Karl Philipp Moritz’ Werk*, “Convegno internazionale Rom-Bilder. Die Acerra Philologica und das antike Rom in der frühen Neuzeit”, Forschungszentrum Gotha für Kultur- und Sozialwissenschaftliche Studien der Universität Erfurt, Gotha 10-12 luglio 2008.

2007

Gambino R., *Nuvole casa*. “Incontro seminariale dal titolo *Elfriede Jelinek. Fra Parola e scena*, Dipartimento di Arti e Comunicazioni dell’Università degli Studi di Palermo, Palermo 23 gennaio 2007.

Gambino R., *Il sogno nella letteratura tedesca del XVIII secolo*, “Letteratura e psicoanalisi. Il romanzo dell’anima”, Facoltà di Lingue e letterature Straniere di Catania, 26 gennaio 2007.

Gambino R., *Introduzione all’Incontro con l’autore Ilija Trojanow*, svoltosi presso l’aula Multimediale del Dipartimento di Arti e Comunicazioni dell’Università degli Studi di Palermo il 30 marzo 2007.

Gambino R., *L'Esclusione (anche in Germania) delle donne in epoca romantica*, "Il concetto di canone negli studi di lingua e letteratura tedesca", IV Convegno Scientifico dell'Associazione Italiana di Germanistica, Alghero 27-31 maggio 2007.

2006

Gambino R., *Die "Perzeption" der Antike in K. Ph. Moritz' Italienerfahrung*, "Antike(n)rezeption um 1800, Gotha", "Forschungszentrum Gotha für kultur- und sozialwissenschaftlichen Studien dell'Università di Erfurt (FGE)", Schloss Friedenstein, 10 – 11 febbraio 2006.

Gambino R. / Pulvirenti G., *I mille volti di Shahrazàd. La ricezione delle Notti nella cultura tedesca*, "Sulle orme die Shahrazàd: le Mille e una Notte fra Oriente e Occidente", Università degli Studi di Catania, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere - Sede di Ragusa e Dipartimento di Filologia Moderna, Ragusa 12-14 ottobre 2006.

2004

Gambino R., *Dall'officina mitologica del romanticismo tedesco: il poema epico Flore und Blanscheffur di Sophie Tieck-Bernhardi-Knorring*, "Convegno Scientifico dell'Associazione Italiana di Germanistica", *Trascrizioni. Percorsi Interculturali nella Lingua e nella Letteratura Tedesca*, Bari 3-5 giugno 2004.

2002

Gambino R., *Moritz-Piranesi: der Gesichtspunkt – Die Veduten*, "Convegno internazionale Karl Philipp Moritz in Berlin 1789-1793", "Akademie der Wissenschaften Berlin", Berlino 6/8 dicembre 2002.

COLLABORAZIONI SCIENTIFICHE

- Dal 2011

Collaborazione e co-direzione del Gruppo di ricerca di studi interdisciplinari NEUROHUMANITIESTUDIES presso il dipartimento DISUM dell'Università di Catania.

- Dal 2009 al 2014

Coordinatrice per la Facoltà di Lingue di Catania del Modulo Jean Monnet "New Skills for new Challenges" 2009-14.

- 2009

Collaborazione scientifica con la cattedera del Prof. Dr. Gerhard Rupp - Lehrstuhl für Literaturwissenschaft (Didaktik der Germanistik) - presso il Germanistisches Institut der Fakultät für Philologie, Ruhr Universität Bochum.

- 2008

Collaborazione al progetto di ricerca internazionale e interdisciplinare dal titolo "Die Acerra Philologica und das antike Rom in der Frühen Neuzeit", coordinato dal prof. Veit Rosenberger del Forschungszentrum Gotha für Kultur- und Sozialwissenschaftliche Studien der Universität Erfurt.

- 2006

Elaborazione di un programma di autoapprendimento online (lingua tedesca A2) per la piattaforma didattica *Tutorfad*, dell'Università degli Studi di Palermo, finanziata dallo stesso Ateneo.

- 2005

Collaborazione al Laboratorio di Cultura Visuale (LCV) del Dipartimento di Arti e Comunicazioni dell'Università degli Studi di Palermo, cofinanziato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca nel quadro delle ricerche di rilevante interesse nazionale (PRIN 2005), Coordinatore Prof. Michele Cometa.

- 2004

Collaborazione con il Prof. Michele Cometa alla creazione di un CD-ROM scientifico-didattico sul Tempio di Giove di Agrigento, *Il tempio che non c'è*, Palermo 2004.

ATTIVITÀ DIDATTICA

Affidamento degli insegnamenti presso le seguenti sedi e nei rispettivi anni accademici sotto indicati:

Università degli Studi della Calabria

- a.a. 2000-2001: contratto di diritto privato per l'insegnamento della Lingua Tedesca I (L19B), presso la Facoltà di Lettere e Filosofia - Diploma Universitario in Lingue straniere con specializzazione turistico-culturale, dell'Università della Calabria,.

Università degli Studi di Palermo – Sede di Palermo

- Dall'a.a. 2001-2002 all'a.a. 2008-2009: titolare per supplenza interna dei corsi di Lingua tedesca per il primo anno (CFU 14) del Corso di Laurea in Comunicazione Internazionale presso la Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università degli Studi di Palermo, continuativamente durante otto anni.

- Dall'a.a. 2001-2002 all'a.a. 2008-2009: titolare per supplenza interna dei corsi di Lingua tedesca per il secondo anno (CFU 14) del Corso di Laurea in Comunicazione Internazionale presso la Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università degli Studi di Palermo continuativamente durante otto anni.

- Dall'a.a. 2001-2002 all'a.a. 2008-2009: titolare per supplenza interna dei corsi di Lingua tedesca per il terzo anno (CFU 14) del Corso di Laurea in Comunicazione Internazionale presso la Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università degli Studi di Palermo continuativamente negli otto anni.

Università degli Studi di Palermo – Sede di Enna

- Negli a.a. 2003-2004 e 2004-2005: titolare per supplenza dell'insegnamento di Lingua tedesca I anno (L-LIN 14) presso la Facoltà di Scienze della Formazione sede di Enna nel Corso di Laurea in Giornalismo per Uffici Stampa.

Università degli Studi di Catania

- Negli a.a. 2001-2002 e 2002-2003: titolare per supplenza dell'insegnamento di Lingua tedesca I (CFU 12) per i corsi di Laurea triennale in Lingue e Culture europee e Scienze per la Comunicazione Internazionale presso la Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania.

- Dall'a.a. 2002-2003 al 2005-2006: titolare per supplenza dell'insegnamento di Lingua tedesca III (CFU 12) per i corsi di Laurea triennale in Lingue e culture europee e Scienze per la comunicazione internazionale presso la Facoltà di Lingue straniere dell'Università degli Studi di Catania continuativamente per quattro anni.

- a.a. 2005-2006: titolare per supplenza dell'insegnamento di Teoria e prassi della traduzione, lingua tedesca (CFU 9) per il corso di Laurea specialistica in Lingue e culture europee ed extraeuropee della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania.

- a.a. 2007-2008: titolare per supplenza dell'insegnamento di Letteratura Tedesca I (CFU 4) per il corso di Laurea triennale in Lingue e culture europee della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania.

- a.a. 2007-2008: titolare per supplenza dell'insegnamento di Letteratura Tedesca I (CFU 6) per il corso di Laurea specialistica in Lingue e culture europee ed extraeuropee della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania.
- a.a. 2008-2009: titolare per supplenza dell'insegnamento di Letteratura Tedesca I (CFU 6) per il corso di Laurea triennale in Lingue e culture europee della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania.
- a.a. 2008-2009: titolare per supplenza dell'insegnamento di Letteratura Tedesca I (CFU 6) per il corso di Laurea specialistica in Lingue e culture europee ed extraeuropee della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania.
- a.a. 2009-2010: titolare per supplenza dell'insegnamento di Letteratura Tedesca I (CFU 6) per il corso di Laurea triennale in Lingue e culture europee della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania.
- a.a. 2009-2010: titolare per supplenza dell'insegnamento di Letteratura Tedesca I (CFU 6) per il corso di Laurea specialistica in Lingue e culture europee ed extraeuropee della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania.
- a.a. 2010-2011: titolare per supplenza dell'insegnamento di Lingua tedesca III (CFU 9) per il corso di Laurea triennale in Lingue e culture europee e Scienze per la Comunicazione Internazionale della Facoltà di Lingue e letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania.
- a.a. 2010-2011: titolare per supplenza dell'insegnamento di Letteratura Tedesca I (CFU 9) per il corso di Laurea magistrale in Lingue e culture europee ed extraeuropee della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania.
- a.a. 2011-2012: titolare per supplenza dell'insegnamento di Letteratura della Goethezeit (CFU 9) per il corso di Laurea triennale (D.M. 270) in Lingue e culture europee (L11) della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania.
- A.a. 2011-2012: titolare per supplenza dell'insegnamento di Storia della Lingua tedesca (CFU 9) per il corso di Laurea magistrale in Lingue e culture europee ed extraeuropee (LM 37) della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi di Catania.
- a.a. 2012-2013: titolare per supplenza dell'insegnamento di Letteratura della Goethezeit (CFU 9) per il corso di Laurea triennale (D.M. 270) in Lingue e culture europee (L11) della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Catania.
- a.a. 2012-2013: titolare per supplenza dell'insegnamento di Storia della Lingua tedesca (CFU 9) per il corso di Laurea magistrale in Lingue e culture europee ed extraeuropee (LM 37) della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Catania.
- a.a. 2013-2014: titolare per supplenza della Cattedra di Letteratura della Goethezeit (CFU 9) per il corso di Laurea triennale (D.M. 270) in Lingue e culture Europee (L11) della Facoltà di Lingue Straniere dell'Università degli Studi di Catania.

- a.a. 2013-2014: titolare per supplenza della Cattedra di Storia della Lingua tedesca (CFU 9) per il corso di Laurea magistrale in Lingue e culture Europee ed extraeuropee (LM 37) della Facoltà di Lingue Straniere dell'Università degli Studi di Catania.

Ulteriori incarichi didattici dal 2000 al 2009:

a.a. 2003-2004: Docenza alla EMUNI Summer School - presso l'Università degli studi di Catania, finanziata da E.R.S.U. (luglio 2004).

a.a. 2008-2009 Affidamento di un corso nel Master di I livello in “Comunità locali e turismo culturale sostenibile” presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Catania.

a.a. 2013- 2014 Seminario su “Viaggiatori tedeschi in Sicilia all'epoca del Grand Tour” per il Dottorato di “Studi sul Patrimonio Culturale” (ciclo XXIX) del Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università degli Studi di Catania (coordinatore Prof.ssa G. Pulvirenti).

Incarichi e nomine all'interno dell'Ateneo di Catania:

Dal 2007 al 2011

referente della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere per Commissione d'Ateneo dell'Ufficio Relazioni Internazionali.

Dal 2007 al 2010

referente della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere per il Nucleo di Valutazione della Didattica dell'Ateneo di Catania.

Dal 2008

titolare di un progetto di Scambio “Erasmus” con la Ruhr-Universität Bochum– Germania.

Dal 2012

titolare di un progetto di scambio "Erasmus" con l'Università di Varsavia.

Dal 2012

Docente di riferimento del Corso di Laurea Magistrale classe LM37 Lingue e culture europee ed extraeuropee

a.a. 2012-13 (presidente M. Marchetti): componente della commissione incaricata della compilazione del Rapporto di Riesame per il Corso di Laurea L11 del DISUM

a.a. 2013-14 (presidente F. Rappazzo): docente di riferimento per la compilazione della scheda SUA per il CDL L-11 DISUM

a.a. 2013- 2014 membro del corpo docente del Dottorato di “Studi sul Patrimonio Culturale” (ciclo XXIX) del Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università degli Studi di Catania (coordinatore Prof.ssa G. Pulvirenti).

dal 2012- delegata del Dipartimento di Scienze Umanistiche (insieme alla Prof.ssa R. Sardo) ai Laboratori didattici, attività culturali e rapporti con il territorio. Nomina del Direttore prot. N. 73042/III/14 del 27/06/13.

Titoli per la seconda lingua: Inglese

- a) Optional Paper in Translating, University of Cambridge (dicembre 1987)
- b) Certificate of Proficiency in English, University of Cambridge (giugno 1985)
- c) First Certificate in English, University of Cambridge (dicembre 1982)

Elenco delle Pubblicazioni

(secondo gli adempimenti prescritti dall'art. 1 del decreto legislativo luogotenenziale del 31 agosto 1945, n. 660)

Monografie

1. *Figurazioni di parola. La scrittura come conoscenza nell'opera di Goethe*, Acireale-Roma, Gruppo Editoriale srl, 2012, ISBN: 9788877969880.
2. Ch. Martin Wieland, *Jinnistann. Una raccolta di fiabe dal regno delle fate e dei geni*, introduzione e traduzione a cura di R. Gambino, Acireale-Roma, Gruppo Editoriale srl, 2012, ISBN: 9788877969736.
3. *Vedute e Visioni. Teorie estetiche e dimensione onirica nelle opere "italiane" di Karl Philipp Moritz*, Milano, Bruno Mondadori, 2010, ISBN: 9788861593732.
4. Gambino R., Buffagni C., *Poetesse del tempo romantico. Elise Sommer, Sophie Merau, Sophie Bernhardt, Amalie von Imhoff, Caroline Günderröde, Charlotte von Ahlefeld, Marianne von Willemer, Luise Hensel*, Firenze, Nardini Editore, 2004, pp. 2-152, ISBN: 8840470018.
5. *Romam quaero! La controversia greco-romana nelle "Reisen eines Deutschen in Italien" di Karl Philipp Moritz*, Messina, Mesogea, 2001.
6. Kurt Schwitters, *Il tempio illogico. Il viaggio di un iconoclasta*, introduzione e traduzione di R. Gambino, Palermo, Medina, 1996, pp.7-12.

Articoli in volume:

7. Gambino R., G. Pulvirenti, *Immaginazione come poetica della cognizione. Faust nel regno delle Madri*, S. Calabrese, S. Bellerio (a cura di), *Linguaggio, letteratura e scienze neuro-cognitive*, Milano, Edizioni Ledizioni LediPublishing, 2014, vol. 6, pp.125-165, ISBN:9788867051663.
8. *Text und Blick als Formen der Aneignung und Vermittlung individueller Erfahrung. Eine Sizilienreise im Jahre 1804*, Jan M. Boelmann/ D. Frickeln (a cura di), *Literatur -Lesen - Lernen. Festschrift für Gerhard Rupp*, Frankfurt a.M., Peter Lang, 2013, pp. 135-148, ISBN: 9783631630174.
9. *Euforione. Intorno alla genesi della creazione artistica*. In: L. Bosco/ R. Gambino/ E.B. Licciardi/ G. Pulvirenti, *Icone dell'antico. Trasformazione del mito nell'opera di Goethe*, Collana "Wunderkammer", vol. 11, Roma-Acireale, Gruppo Editoriale s.r.l., 2011, pp. 131-154, ISBN: 978-88-7796-752-7.
10. *Alla ricerca di nuove mitologie romantiche: il poema epico Flore e Blanche-flur di Sophie Bernhardt*. In: AA.VV., *Racconto senza fine. Per Antonio Pioletti*, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2011, pp. 135-144, ISBN: 9788849831634.
11. *"Sprache und Religion der Phantasie". Die römische Antike in Karl Philipp Moritz' Werk*, V. Rosenberger (a cura di), *Die Acerra Philologica. Ein Frühneuzeitliches Nachschlagwerk zur Antike*, Stuttgart Franz Steiner Verlag, 2011, pp. 137-150.

12. *Auf dem Weg zum "Mittelpunkt des Schönen". Das pädagogische Konzept von Karl Philipp Moritz' italienischer Reisebeschreibung*, A. Krupp (a cura di), *Karl Philipp Moritz. Signaturen des Denkens*, vol. 77, Amsterdam/New York, rodopi 2010, pp. 254-236.
13. *Meraviglie della visione. Una fiaba di Friedrich de la Motte Fouquè*, in V. Cammarata (a cura di), *La finestra del testo. Letteratura e dispositivi della visione tra Settecento e Novecento*, Roma, Meltemi, 2008, pp. 165-186.
14. *Italienerfahrung und Antikenrezeption bei Karl Philipp Moritz*, in V. Rosemberger (a cura di), *Die Ideale der Alten. Antikenrezeption um 1800*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2008, pp. 29-38.
15. *Un'idea di Roma. Piranesi, Moritz e la teoria del punto di vista*, in R. Coglitore (a cura di), *Lo sguardo reciproco. Letteratura e immagini tra Settecento e Novecento*, Pisa, ETS, 2007, pp. 237-256.
16. *Moritz – Piranesi: der "Gesichtspunkt" - die Veduten*, in C. Wingerts Zahn / U. Tintemann (a cura di), *Karl Philipp Moritz in Berlin 1786-1793*, Hannover-Laatzten Wehrhahn, 2005 (Reihe Berliner Klassik 4), pp. 23-37.

Articoli in riviste:

17. Gambino R., G. Pulvirenti, *Imagination as poetics of cognition*, «Enthymema», vol. 8/2013, pp. 83-95, ISSN: 2037-2426, doi: 10.13130/2037-2426/2947.
18. Gambino R., G. Pulvirenti (2012). *Nello specchio delle parole: Prosepina e Ifigenia. Una lettura neurocognitiva di due figure del mito classico nell'opera di Goethe*, in «Studi germanici», vol. 1/2012, pp. 193-235, ISSN: 0039-2952.
19. *Arcipelaghi culturali: le donne nella letteratura tedesca tra Settecento e Ottocento*, in «BAIG», I suppl., giugno 2008, ISSN 1974-1944.
20. *Il fondo goethiano dell'Università della Calabria*, in «Quaderni del dipartimento di Linguistica», Università della Calabria, Serie Letteratura 6, 1996, pp. 119-95.
21. *Un poligrafo dell'età di Goethe. Il viaggio in Sicilia di Philipp Joseph von Rehfues*, in «Quaderni del dipartimento di Linguistica», Università della Calabria, Serie Letteratura 6, 1996, pp. 41-52.
22. *Società e letteratura*, in «Nuove Effemeridi», VI, 1993/II, 22, pp. 41-45.

Contributi in atti di convegno

23. *I mille volti di Shahrzàd. La ricezione delle Notti nella cultura tedesca*, in *Medioevo romanzo e orientale. Sulle orme di Shahrzàd: le "Mille e una notte" fra Oriente e Occidente*, Atti del VI Colloquio Internazionale (Ragusa, 12-14 ottobre 2006), a cura di Mirella. Cassarino, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2009, pp. 253-260.
24. *Kulturkonstellationen: Frauen in der deutschen Literatur zwischen Aufklärung und Romantik*, in *Der Kanon in der deutschen Sprach- und Literaturwissenschaft. Akten des IV. Kongresses der Italienischen Germanistenvereinigung* (Alghero 27.-31. 5. 2007), a cura di Simonetta Sanna, Bern *et alia*, Peter Lang, 2009, pp. 195-203.

25. *Dall'officina mitologica del Romanticismo tedesco: il poema epico Flore und Blascheflur di Sophie Tieck-Bernhardi-Knorring*, in *Trascrizioni. Percorsi interculturali nella letteratura e nella lingua tedesca*, Atti del convegno di Studi dell'AIG, Bari 3-5 Giugno 2004, in "Annali- Sez. Germanica", N. S., 2007, XVII, 1-2, pp. 483-493.
26. *Un'identità multicreativa. Immagine e parola nell'opera di Peter Weiss*, in *Le Muse inquiete. Sinergie artistiche nel Novecento tedesco*, a cura di G. Pulvirenti, R. Gambino, V. Scuderi, Firenze, Leo Olschki Editore, 2003, pp. 27-38.

Voce in dizionario

27. *Antropologia letteraria*, in M. Cometa (a cura di), *Dizionario degli studi culturali*, a cura di R. Coglitore e F. Mazzara, Meltemi, Roma, 2004, pp. 72-78.

Traduzioni

28. Philipp Joseph von Rehfues, *Letteratura e arte in Sicilia (1790-1803)*, trad. it. di R. Gambino, in "Nuove Effemeridi", VI, 1993/II, 22, pp. 41-56.
29. Johann Wolfgang von Goethe, *Baukunst. Dal gotico al classico negli scritti sull'architettura*, trad. it. di R. Gambino, con una presentazione di V. Ugo, Palermo, Medina, 1994.
30. J. J. Winckelmann, *Frammento manoscritto (1756-57)*, trad. it. di R. Gambino, in: "Neoclassico", 1995), 5, pp. 83-84.
31. Kurt Schwitters, *Il tempio illogico. Il viaggio di un iconoclasta*, trad. it. di R. Gambino, Palermo, Medina, 1996, pp.13-56.
32. Ch. Jamme, *Proserpina*, trad. it. di R. Gambino, in "Nuove Effemeridi", IV, 2000, 52, pp. 30-37.
33. A. Meier, *Oreste e Pilade*, trad. it. di R. Gambino, in "Nuove Effemeridi", IV, 2000, 52, pp. 38-46.
34. W. Storch, *La rappresentazione del mediterraneo*, in W. Storch/G. Meiering, *Lo sguardo tedesco. Rappresentare il Mediterraneo*, trad. it. R. Gambino, Messina, Mesogea, 2002.
35. Ch. Lutter e M. Reisenleitner, *Cultural Studies. Un'introduzione*, trad. it di R. Gambino, Milano, Bruno Modadori, 2004.
36. Henriette Herz, *L'arte della conversazione nei salotti berlinesi*, da Id., *Berliner Salon. Erinnerungen und Portraits*, Frankfurt a.M., Berlin, Ullstein Taschenbuch, 1984, pp. 46-53, trad. it. di R. Gambino in *Salotti letterari e musicali a Catania*, Napoli, Albano, 2006.
37. Thomas Lemke, *Oltre la Biopolitica. Sulla ricezione di un concetto foucaultiano*, in Michele Cometa e Salvatore Vaccaro (a cura di), *Lo sguardo di Foucault*, Roma, Meltemi, 2007, pp. 85-107.
38. Ulrich Stadler, *Vedere meglio, vedere altro! La scienza e la poesia in rapporto all'esperienza visiva*, in Roberta Coglitore (a cura di), *Cultura visuale. Paradigmi a confronto*, Palermo, duepunti editore, 2008, pp. 101-117.

39. Gambino R., “*Alter Tage fabelhaft Gebild*”: *Goethes Mythen-Bastelei im Faust II*, in L. Bosco, R. Gambino, G. Pulvirenti, *Icone dell'antico. Trasformazioni del mito nell'opera di Goethe* (con scritti di L. Bosco, G. Disanto, C. Franchina, R. Gambino, Ch. Jamme, A. Meier, G. Pulvirenti, D.E. Wellbery), Collana Wunderkammer, Roma, Gruppo Editoriale s.r.l., 2011, pp. 115-130, ISBN: 978-88-7796-752-7.
40. Gambino R., “*Spude dich Kronos*”. *Zeitsemantik und poetologische Konzeption beim jungen Goethe*, in L. Bosco, R. Gambino, G. Pulvirenti, *Icone dell'antico. Trasformazioni del mito nell'opera di Goethe* (con scritti di L. Bosco, G. Disanto, C. Franchina, R. Gambino, Ch. Jamme, A. Meier, G. Pulvirenti, D.E. Wellbery), Collana Wunderkammer, Roma, Gruppo Editoriale s.r.l., 2011, pp. 155-181, ISBN: 978-88-7796-752-7.
41. Gambino R., *Die Sittlichkeit des Barbaren. Die Entsagung des Thoas* in Johann Wolfgang Goethes *Iphigenie auf Tauris*, in L. Bosco, R. Gambino, G. Pulvirenti, *Icone dell'antico. Trasformazioni del mito nell'opera di Goethe* (con scritti di L. Bosco, G. Disanto, C. Franchina, R. Gambino, Ch. Jamme, A. Meier, G. Pulvirenti, D.E. Wellbery), Collana Wunderkammer, Roma, Gruppo Editoriale s.r.l., 2011, pp. 69-88, ISBN: 978-88-7796-752-7.

Curatele

42. R. Gambino, L. Bosco, G. Pulvirenti, *Icone dell'antico. Trasformazioni del mito nell'opera di Goethe* (con scritti di L. Bosco, G. Disanto, C. Franchina, R. Gambino, Ch. Jamme, A. Meier, G. Pulvirenti, D.E. Wellbery), Collana Wunderkammer, Roma, Gruppo Editoriale s.r.l., 2011, Acireale-Roma 2011, ISBN: 978-88-7796-752-7.
43. R. Gambino, G. Pulvirenti (a cura di), *Recitazione di Siddharta. Una rappresentazione di Lamberto Puggelli del libro di Hermann Hesse*, Acireale-Roma, Bonanno, 2010.
44. Gambino R., G. Pulvirenti e V. Scuderi, *Le Muse inquiete. Sinergie artistiche nel Novecento tedesco*, Firenze, Leo Olschki Editore, 2003.

Catania,

Firma